

RESOLUCIÓN ADMINISTRATIVA REGULATORIA AAPS No.282/2024
La Paz, 18 de julio de 2024

ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA
AUTORIDAD DE FISCALIZACIÓN Y CONTROL SOCIAL DE AGUA
POTABLE Y SANEAMIENTO BÁSICO

VISTOS:

Que, el Decreto Supremo No.071 de 9 de abril de 2009, crea la Autoridad de Fiscalización y Control Social de Agua Potable y Saneamiento Básico, encargada de fiscalizar, controlar, supervisar y regular las actividades de Agua Potable y Saneamiento Básico considerando la Ley No.2066 de 11 de abril de 2000 de Servicios de Agua Potable y Alcantarillado Sanitario; la Ley No. 2878, de 8 de octubre de 2004 de Promoción y Apoyo al Sector de Riego; y sus reglamentos, en tanto no contradigan lo dispuesto en la Constitución Política del Estado.

CONSIDERANDO I.

Que, la Constitución Política del Estado en su Art. 9, Núm. 6, establece como fines y funciones esenciales del Estado: "Promover y garantizar el aprovechamiento responsable y planificado de los recursos naturales (...) así como la conservación del medio ambiente, para el bienestar de las generaciones actuales y futuras". Que el artículo 20 señala que toda persona tiene derecho al acceso universal y equitativo a los servicios de agua potable y alcantarillado.

Que, el Art. 374 Par. I., establece "*El Estado protegerá y garantizará el uso prioritario del agua para la vida. Es deber del Estado gestionar, regular, proteger y planificar el uso adecuado y sustentable de los recursos hídricos con participación social, garantizando el acceso al agua a todos sus habitantes (...)*".

Que, la Ley 2066 de 11 de abril de 2000, en el Art. 1 señala: "*La presente Ley tiene por objeto establecer las normas que regulan la prestación y utilización de los Servicios de Agua Potable y Alcantarillado Sanitario y el marco institucional que los rige, el procedimiento para otorgar Concesiones, Licencias y Registros para la prestación de los servicios (...)*".

Que, sin embargo, el artículo 76 de la mencionada Ley señala la siguiente excepción: "Los propietarios u ocupantes de predios edificados, no edificados domésticos, comerciales, industriales, mineros del sector público o privado que cuenten con infraestructura correspondiente, están obligados a la contratación y conexión de los Servicios de Agua Potable y Alcantarillado sanitario, en los lugares donde existan contratos de concesión (actual Licencia) para la provisión de dichos servicios. Deben cancelar las Tarifas vigentes por los servicios de agua potable y alcantarillado sanitario.

En casos excepcionales siempre que no vulnere los principios establecidos en el artículo 5 de la presente Ley, cuando exista disponibilidad hídrica de acuerdo a informe de la Autoridad Competente del Recurso Agua y con la aprobación de la Superintendencia de Saneamiento Básico (actual AAPS), se permitirá un tratamiento especial a los usuarios industriales, mineros y agrícolas que se autoabastezcan para fines productivos, debiendo conectarse a la red de alcantarillado sanitario cuando esta exista y cumplir con la normativa vigente relativa a la calidad de las descargas al alcantarillado sanitario."



RESOLUCIÓN ADMINISTRATIVA REGULATORIA AAPS No.282/2024
La Paz, 18 de julio de 2024

Que, el Artículo Transitorio de la citada Ley señala “Las autorizaciones para el uso y aprovechamiento del recurso agua destinadas al servicio de agua potable, así como la revocatoria de las mismas serán otorgadas por la autoridad competente del recurso agua. En tanto esta sea creada, a través de la Ley que norme el recurso agua, la Superintendencia de Saneamiento Básico cumplirá dicha función (...)”.

Que, el D.S. No.071 de 9 de abril de 2009, Art. 24, inc. e) Señala como competencia de la Entidad de Regulación AAPS “precautar que los titulares de derecho de uso y aprovechamiento de fuentes de agua actúen dentro de las políticas de conservación, protección, preservación, restauración, uso sustentable y gestión integral de las aguas fósiles, glaciares, subterráneas, minerales, medicinales; evitando acciones en las nacientes y zonas intermedias de los ríos, que ocasionen daños a los ecosistemas y disminución de caudales para el consumo humano”.

Que, mediante Sentencia Constitucional No.651/2006 R de 10 de julio de 2006, determina que la Entidad de Regulación, asume la obligación de resolver los asuntos sometidos a su jurisdicción y competencia, aun cuando no se hayan emitido los Reglamentos, que la Ley 2066 señala, en mérito a que ante todo debe velar por la vigencia de derechos constitucionales.

Que, la Resolución Administrativa Regulatoria AAPS N°389/2019 de 20 de diciembre de 2019, Manual para la Regularización y Regulación de Sistemas de Autoabastecimiento de Recurso Hídrico, en su Art. 1° “(...) *Establecer las condiciones bajo las cuales se autorizan y regulan los sistemas de autoabastecimiento de recursos hídricos (SARH) de la EPSA a nivel nacional en el marco de las disposiciones legales vigentes (...)*”

CONSIDERANDO II.

Que, la Regularización de Sistemas de Autoabastecimiento de Recursos Hídricos destinados a actividades comerciales, industriales, mineras del sector público o privado, tiene como finalidad la preservación del recurso agua, y velar por la sostenibilidad del servicio, en cuyo mérito se limita a las áreas de servicio autorizadas a la EPSA y por otra parte cuando se afecte o ponga en riesgo las fuentes de agua destinadas a la provisión del servicio de agua potable.

Que, la Fiscalización y Control asumida por la AAPS, se enmarca en las políticas de preservación y uso racional de las fuentes de agua, procurando evitar la proliferación de sistemas de autoabastecimiento y el vertimiento de aguas residuales industriales sin ningún control, puesto que dicho extremo se constituye en una afectación a las EPSA en el ámbito económico así como un riesgo al medio ambiente; además de potenciales afectaciones a las reservas de agua, oficialmente autorizadas por el Estado, destinadas a la prestación de un servicio básico fundamental.

Que, la EPSA **COSAALT R.L.**, presenta Nota con CITE: Of. G.G. N° 289/2024, suscrita en fecha 15 de mayo de 2024, ha solicitado a la AAPS la regularización de la autorización del Sistema de Autoabastecimiento de Recurso Hídrico (SARH) LAVANDERIA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ – EL PORTILLO, operado por **LAVANDERIA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ**, para uso y aprovechamiento del recurso agua, representada legalmente por Olga Victoria Anachuri de Albornoz, según los requisitos establecidos en el Manual para la Regulación de Sistemas de

2



RESOLUCIÓN ADMINISTRATIVA REGULATORIA AAPS No.282/2024
La Paz, 18 de julio de 2024

Autoabastecimiento de Recurso Hídrico aprobado por Resolución Administrativa Regulatoria AAPS N°389/2019 de 20 de diciembre de 2019.

Que, mediante Informe AAPS-LAB SARH INF/58/2024 de 8 de julio de 2024, se determina que el SARH se encuentra ubicado dentro del área de prestación de servicio de la EPSA – COSAALT R.L.

Que, mediante Informe AAPS/DRA-RH/INF/203/2024 de fecha 9 de julio de 2024, emitido por el Director de Regulación Ambiental en Recursos Hídricos, concluye que, "(...) se establece que la solicitud, presentada por COSAALT R.L, para la **regularización** de la autorización del **SARH LAVANDERIA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ – EL PORTILLO**, operado por **LAVANDERIA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ**, para el uso y aprovechamiento del recurso agua, representada legalmente por la señora Olga Victoria Anachuri de Albornoz, es técnicamente factible". Y, así también recomienda "(...) Consignar de forma expresa en la Resolución Administrativa Regulatoria lo siguiente:

- **COSAALT R.L.**, en su compromiso de proteger los recursos hídricos, asume la responsabilidad de controlar y monitorear los SARH en su área de prestación de servicio. En este contexto, ha identificado el **SARH LAVANDERÍA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ - EL PORTILLO**, operado por la **LAVANDERÍA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ**. La EPSA COSAALT R.L. ha registrado la información correspondiente en el formulario único de regularización de SARH, especificando un caudal de bombeo de 2,04 [l/s] y un volumen mensual de explotación de 600 [m3/mes]. Con estos datos, COSAALT R.L. solicita a la AAPS la autorización para el uso y aprovechamiento del recurso hídrico mediante el SARH.
- La Autoridad de Fiscalización y Control Social de Agua Potable y Saneamiento Básico – AAPS, en ejercicio de sus competencias regulatorias, **regulará los SARH a través de la EPSA**. En consecuencia, la AAPS otorga la autorización para un **caudal de bombeo máximo de 2,04 [l/s]** y un **volumen máximo de explotación de 600 [m3/mes]** conforme a lo solicitado por COSAALT R.L. para el **SARH LAVANDERÍA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ - EL PORTILLO**.
- La EPSA deberá tomar las siguientes precauciones:
 - La AAPS llevó a cabo una verificación en su sistema (AAPS-LAB) de las coordenadas correspondientes al **LAVANDERÍA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ - EL PORTILLO**. Durante este proceso, se identificó dos SARH con N° de fuentes 60101-0060 y 60101-0057 a una distancia menor de 500 m. Por lo que **NO CUMPLE con la distancia mínima entre pozos de 500 m de acuerdo con lo establecido en la NB-689**, por tanto, COSAALT R.L. **deberá realizar un monitoreo regular del nivel de agua en los pozos cercanos, incluido el SARH LAVANDERÍA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ - EL PORTILLO**. Este monitoreo permitirá detectar cualquier disminución significativa en el nivel de agua y tomar medidas preventivas de manera oportuna. Además, es fundamental respetar los límites de extracción de agua autorizados que sean sostenibles, con el fin de evitar un agotamiento excesivo del acuífero.
 - En este contexto, **COSAALT R.L. debe realizar pruebas de bombeo del LAVANDERÍA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ - EL PORTILLO**, de acuerdo con el punto 2.3.2. del "Reglamento Técnico de Diseño de Pozos Profundos para Sistemas



RESOLUCIÓN ADMINISTRATIVA REGULATORIA AAPS No.282/2024
La Paz, 18 de julio de 2024

de Agua Potable” de la NB-689, para determinar el radio de influencia del pozo con el caudal reportado de 2,04 [L/s], y verificar si existe interferencia con algún pozo vecino.

- En caso de detectarse interferencia del SARH LAVANDERÍA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ - EL PORTILLO con el o los pozos de **COSAALT R.L.**, determinar el caudal máximo que podrá ser explotado del pozo para no causar interferencia ni poner en riesgo la prestación del servicio.
 - **La denominación del SARH y N° de Fuente deberán mantenerse para los trámites e informes siguientes que presente la EPSA COSAALT R.L.**
- ◊ Es obligación de la EPSA proveer el servicio de agua potable dentro de su área de prestación de servicio para consumo humano, por lo que, el aprovechamiento del recurso hídrico a través del SARH operado por la LAVANDERÍA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ deberá ser utilizado únicamente para los fines solicitados y no para consumo humano.
 - ◊ La EPSA deberá coordinar con la Instancia Ambiental del Gobierno Municipal y la Gobernación, en su calidad de Autoridad Ambiental Competente, el control y seguimiento de la disposición final de los residuos líquidos o lodos provenientes de la descarga de la LAVANDERÍA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ
 - ◊ El SARH estará sujeto a evaluaciones continuas y permanentes por parte de la AAPS, las Entidades Departamentales y Municipales en su condición de Autoridades Ambientales Competentes, según corresponda, de acuerdo con normativa legal vigente.

Que, la Jefatura de Asuntos Jurídicos mediante Informe Legal AAPS/AJ/INF/443/2024 de fecha 18 de julio de 2024 concluye que: “(...) La solicitud presentada por parte de la EPSA **COSAALT R.L.**, para la regularización de la Autorización del Uso y Aprovechamiento del Recurso Agua, del SARH LAVANDERIA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ – EL PORTILLO, operado por LAVANDERIA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ, se encuentra enmarcado conforme a normas establecidas para dicho fin. Siendo que la Empresa operadora del servicio se encuentra en el Área de Prestación del Servicio de la EPSA solicitante, que además se hallan justificadas las razones técnicas por las que la EPSA COSAALT R.L., dispensa la operación del SARH (...);” y así también, recomienda: “(...) Autorizar el uso y aprovechamiento del Sistema de Autoabastecimiento de Recurso Hídrico, a través del SARH operado por LAVANDERIA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ, a través de la **EPSA COSAALT R.L.**, ubicada en el Municipio Tarija, Provincia Cercado del Departamento de Tarija. En cuyo mérito la citada EPSA debe cumplir con las obligaciones establecidas en el marco legal regulatorio y la licencia, emergentes de su condición de operador exclusivo de los servicios de agua potable y alcantarillado sanitario en su área de servicio, autorizado por el Estado Plurinacional de Bolivia (...)”

CONSIDERANDO III.

Que, de los informes AAPS-LAB SARH INF/58/2024 de 8 de julio de 2024, Informe AAPS/DRA-RH/INF/203/2024 de fecha 9 de julio de 2024, e Informe AAPS/AJ/INF/443/2024 de fecha 18 de julio de 2024, se llega a establecer que la SARH LAVANDERIA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ – EL PORTILLO, hizo entrega de la documentación correspondiente, tal como establece el Art. 8 del Manual para la Regulación y Regularización SARH, RAR AAPS N°389/2019 de 20 de diciembre de 2019, por lo que corresponde realizar las siguientes conclusiones:

RESOLUCIÓN ADMINISTRATIVA REGULATORIA AAPS No.282/2024
La Paz, 18 de julio de 2024

- La regularización del SARH responde a las limitaciones de infraestructura y/o disponibilidad del recurso hídrico del operador del servicio o EPSA en cuya área de servicio se encuentra el usuario SARH.
- Los volúmenes promedio demandados por el usuario autoabastecido pondrían en riesgo la normal provisión de servicios a usuarios domésticos.
- La valoración efectuada de su sistema, establece que el uso y aprovechamiento del recurso hídrico a través del SARH, operado por **LAVANDERIA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ – SARH denominado LAVANDERIA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ – EL PORTILLO**, no constituye riesgo para la normal provisión de los servicios que presta la EPSA COSAALT R.L.
- Que, la Entidad de Regulación AAPS en cumplimiento al Numeral 3 del Art. 6, del Manual Para la Regularización Regulación de Sistemas de Autoabastecimiento de Recursos Hídricos, asigna el número de registro de la fuente situado en el área de servicio de la EPSA COSAALT R.L., instalado y operado por **LAVANDERÍA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ – SARH denominado LAVANDERIA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ – EL PORTILLO**.

5

POR TANTO:

El Director Ejecutivo de la Autoridad de Fiscalización y Control Social de Agua Potable y Saneamiento Básico en ejercicio de las facultades y atribuciones conferidas por Ley:

RESUELVE:

ARTÍCULO PRIMERO. - Se aprueba la solicitud presentada por la EPSA COSAALT R.L., para la Regularización del Sistema de Autoabastecimiento de Recurso Hídrico – SARH LAVANDERIA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ – EL PORTILLO, operado por **LAVANDERIA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ**, para uso y aprovechamiento del recurso Agua, mismo que está ubicado dentro del Área de prestación de Servicio de la **EPSA COSAALT R.L.**, debiendo ésta realizar el respectivo seguimiento, control, monitoreo y facturación al régimen de explotación.

Se asigna el **NÚMERO DE FUENTE: 60101-0062** al **SARH LAVANDERIA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ – EL PORTILLO**, operado por **LAVANDERIA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ**. como se muestra en la siguiente Tabla:

UBICACIÓN, IDENTIFICACIÓN Y ASIGNACIÓN DE NUMERO DE FUENTE DEL SARH

DPTO.	PROVINCIA	MUNICIPIO	EPSA	DENOMINACIÓN DEL SARH	TIPO DE SARH	Nº de FUENTE	USO ZONA	COORDENADAS UTM WGS-84	
Tarija	Cercado	Tarija	COSAALT R.L.	LAVANDERIA DE AUTOMÓVILES – EL PORTILLO	POZO	60101 - 0062	20K	EJE X	327085
								EJE Y	7614055
								EJE Z	1863

Fuente: Informe AAPS/DRA-RH/INF/203/2024.

- **COSAALT R.L.**, en su compromiso de proteger los recursos hídricos, asume la responsabilidad de controlar y monitorear los SARH en su área de prestación de servicio. En este contexto, ha identificado el **SARH LAVANDERÍA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ – EL PORTILLO**, operado por la **LAVANDERÍA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ**. La EPSA COSAALT R.L. ha registrado la información correspondiente en el formulario único de regularización de SARH, especificando un caudal de bombeo de 2,04 [l/s] y un volumen mensual de explotación de 600 [m3/mes]. Con estos datos, COSAALT R.L. solicita a la



RESOLUCIÓN ADMINISTRATIVA REGULATORIA AAPS No.282/2024
La Paz, 18 de julio de 2024

AAPS la autorización para el uso y aprovechamiento del recurso hídrico mediante el SARH.

- La Autoridad de Fiscalización y Control Social de Agua Potable y Saneamiento Básico – AAPS, en ejercicio de sus competencias regulatorias, **regulará los SARH a través de la EPSA**. En consecuencia, la AAPS otorga la autorización para un **caudal de bombeo máximo de 2,04 [l/s]** y un **volumen máximo de explotación de 600 [m3/mes]** conforme a lo solicitado por COSAALT R.L. para el **SARH LAVANDERÍA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ - EL PORTILLO**.

6

El control de calidad del agua proveniente del SARH y el uso del recurso agua al que destinará el usuario del SARH, es de **exclusiva responsabilidad** del mismo.

ARTÍCULO SEGUNDO. - Aprobar el Informe AAPS/DRA-RH/INF/203/2024 de fecha 9 de julio de 2024, en cuyo merito la SARH – LAVANDERIA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ – EL PORTILLO, debe cumplir las recomendaciones contenidas en las mismas, bajo alternativa de generarse responsabilidades.

ARTÍCULO TERCERO. - El plazo de la autorización de uso y aprovechamiento del recurso hídrico es de 5 (cinco) años calendario, cuya vigencia se computará a partir de la notificación a la EPSA **COSAALT R.L.**, y al SARH – LAVANDERIA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ – EL PORTILLO, acorde a lo establecido en el artículo 12 del Manual para la Regularización y Regulación de SARH aprobada por la RAR AAPS N° 389/2019 de 20 de diciembre de 2019.

ARTÍCULO CUARTO. - Corresponderá dar cumplimiento estricto al “Convenio de Prestación de Servicios” suscrito entre el SARH – operado por LAVANDERIA DE AUTOMÓVILES ALBORNOZ, y la EPSA COSAALT R.L., que establecerá las condiciones de operación, derechos y obligaciones de las partes, conforme las previsiones del artículo 17 del Manual para la Regularización y Regulación de SARH aprobada por la RAR AAPS N°389/2019 de 20 de diciembre de 2019.

ARTÍCULO QUINTO. - La tarifa para el Sistema de Autoabastecimiento se sujetará según lo dispuesto en la Resolución Administrativa Regulatoria AAPS N°389/2019 de 20 de diciembre de 2019.

ARTÍCULO SEXTO. - El SARH, estará sujeto a evaluaciones continuas y permanentes de parte de la AAPS, las Entidades Departamentales y Municipales en su condición de Autoridades Ambientales Competentes, según corresponda, de acuerdo a normativa legal vigente.

Regístrese, Comuníquese y Archívese.

Fredy March Choque
JEFE DE ASUNTOS JURÍDICOS
Autoridad de Fiscalización y Control Social
de Agua Potable y Saneamiento Básico
Ministerio de Medio Ambiente y Agua

Rubén Alejandro Méndez Estrada
DIRECTOR EJECUTIVO
Autoridad de Fiscalización y Control Social
de Agua Potable y Saneamiento Básico
Ministerio de Medio Ambiente y Agua

Archivo AJ
RAME/Fmch
H.R.E.: N°3100/2024.